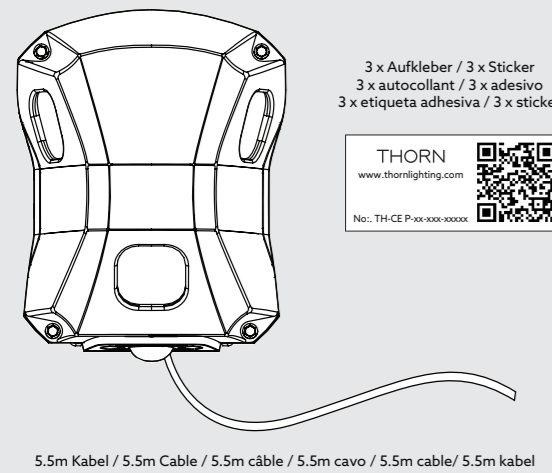


Wire color description

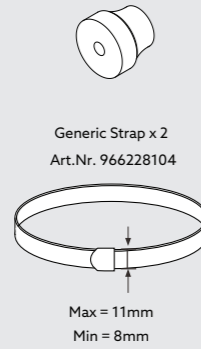
- N in = Blau/Blue/Bleu/Blu/Azul/Blauw
- L in = Braun/Brown/Marron/Marrone/Marrón/Bruin
- DA / DC + = Schwarz/Black/Noire/Nero/Negro/Zwart
- DA / DC - = Grau/Grey/Grise/Grigio/Gris/Grijs
- L out = Rot/Red/Rouge/Rosso/Rojo/Rood
- N out = Weiß/White/Blanche/Bianco/Blanco/Wit

In der Box enthalten
Inside the box
Dans le boîtier
Nella scatola
Dentro de la caja
Product binnen in



**Zubehör
Accessories**

M16 Gummitülle
M16 Rubber Grommet
M16 passe-câble
M16 guarnizione
M16 arandela
M16 doorvoer
Art.Nr. 966228103



Sie benötigen
You'll need
Éléments nécessaires
Avrete bisogno di
Usted necesitará
Wat hebt u nodig



de

Einsatzbereich

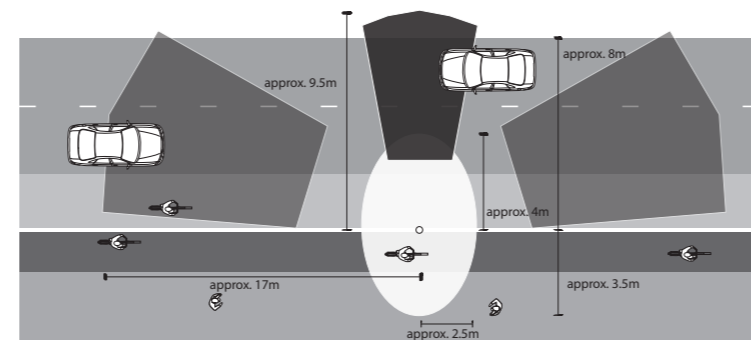
Bewegungsmelder, Drahtlose Kommunikation und Kunstlichtsteuerung.

Technische Daten

- Nominale Eingangsspannung 230 VAC, 50/60 Hz
- Zulässige Eingangsspannung 207–253 V, 50–60 Hz
- Stromaufnahme max. 20 mA (Ohne geschaltete Last)
- Schnittstelle 1 Dimmzugang (DA+/DA-) für maximal 3 dali-kompatible Betriebsgeräte oder 1–10 V Vorschaltgerät
1 Netzausgang (Lout/Nout) mit max. 2x400 W
- Schutzklasse Klasse II
- Elektrische Sicherheit Galvanische Trennung Zwischen Hochspannungs- und Niederspannungsklemmen
- Zulässige Umgebungsbedingungen -20°C bis +60°C Umgebungstemperatur, 20 % – 90 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
- Verbindung Kabel 6 x 1,0 mm², Außendurchmesser 8 mm, Länge 5 m
- Montage Am Mast: Um +/- 10° verstellbare Montageplatte zum Ausgleich der Mastneigung, 5 m Höhe
- Schutzart IP65
- Gehäusematerial Polycarbonat (PC-ASA), flammwidrig (UL94V0)
- Abmessungen 100 x 125 x 95 (T X B X H, in mm)
- Gewicht 195 g
- Drahtlose Kommunikation 2,4 GHz IEEE 802.15.4 Selbstformendes, Selbstheilendes drahtlosnetzwerk, +10 dBm max. Sendeleistung

Parameter der Bewegungserkennung

Indikative Erfassungsbereiche bei 5 Meter-Montage – Draufsicht



Sensor nach Farbe	Geschwindigkeitsbereich			
	Fußgänger	Fahrrad	Kraftfahrzeug	
[White Box]	Mitte	2-8 km/h	2-35 km/h	20-110 km/h
[Black Box]	Vorne	2-8 km/h	2-35 km/h	20-110 km/h
[Grey Box]	Links/Rechts	N.A.	N.A.	20-130 km/h

Planungs- und Installationshinweise

- Für eine ordnungsgemäße funktion muss der RF-Controller PIR E mit einem dimmbaren Treiber/Vorschaltgerät verbunden werden.
Hinweis: einige dimmbare Treiber/Vorschaltgeräte müssen programmiert/auf einen dimmbaren Modus eingestellt werden. Geschieht dies nicht, ist der RF-Controller PIR E nicht in der Lage, die verbundene Leuchte zu dimmen.
- Die Standardeinstellung des RF-Controller PIR E ist 100 % ohne Verbindung zum RF-Netzwerk.
- Dimming time, system failure level, power on level: werden automatisch von der Central Management Software eingestellt

Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur für den festgelegten Einsatzbereich verwendet werden.
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.
- Montage, Installation und Inbetriebnahme des Geräts darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

en

Application area

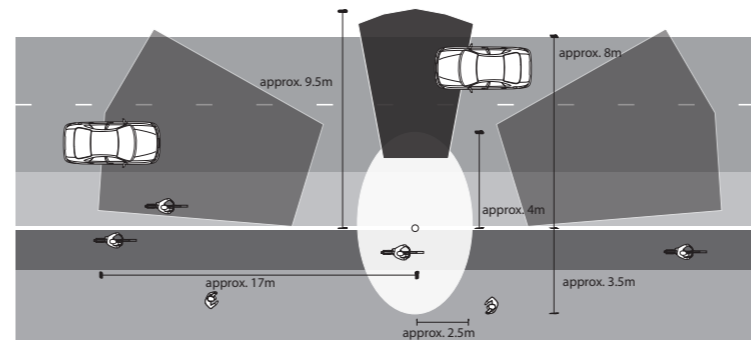
Motion detection sensors, wireless communication and lighting controls.

Technical data

- Nominal input voltage 230 VAC, 50/60 Hz
- Permissible input voltage 207–253 V, 50–60 Hz
- Current consumption max. 20 mA (excluding switched load)
- Interface 1 dimming output (DA+/DA-) for maximum 3 DALI-compliant control gear elements or 1–10 V ballast
1 mains output (Lout/Nout) with max. 2x400 W
- Protection class Class II
- Electrical safety Galvanic isolation between high-voltage and low-voltage terminals
- Permissible ambient conditions -20° C to +60° C ambient, 20% – 90% Rh non-condensing
- Connection Cable 6 x 1,0mm², outer diameter 8mm, length 5 m
- Mounting On the pole: +/- 10° adjustable mounting plate to accomodate for pole tilts, 5 m height
- Degree of protection IP65
- Housing material Polycarbonate (PC-ASA), flame-retardant (UL94V0)
- Dimensions 100 x 125 x 95 (D x W x H, in mm)
- Weight 195 g
- Wireless communication 2.4 GHz IEEE 802.15.4 self-forming, self-healing wireless network, +10 dBm max. transmit power

Motion detection parameters

5 Meter Mounting Indicative Sensing Zones - Top View



Sensor by colour	Speed Range			
	Pedestrian	Bicycle	Car	
[White Box]	Center	2-8 km/h	2-35 km/h	20-110 km/h
[Black Box]	Front	2-8 km/h	2-35 km/h	20-110 km/h
[Grey Box]	Left / Right	N.A.	N.A.	20-130 km/h

System design and installation notes

- In order to function properly, RF-Controller PIR E must be connected to a dimmable driver/ballast.
NOTE: Some dimmable drivers/ballasts must be programmed/set to dimmable mode. If this has not been done, RF-Controller PIR E will not be able to dim the connected armature.
- Default settings of the RF-Controller PIR E is 100% without RF network connection.
- Dimming time, System Failure Level, Power On Level: will be automatically set by Central Management Software.

Safety instructions

- The device may only be used for the application area specified.
- Relevant health and safety regulations must be observed.
- Only qualified personnel may assemble, install and commission the device.

fr

Domaine d'application

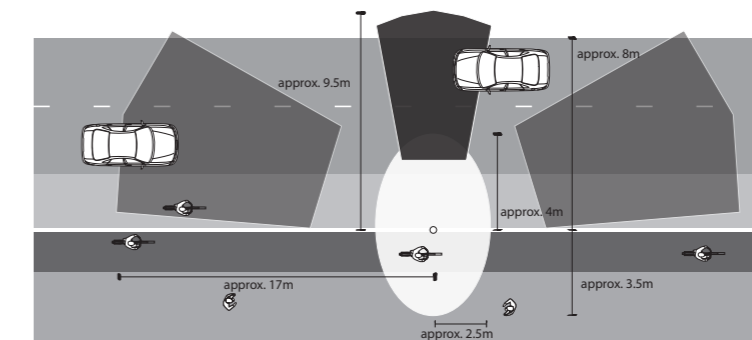
Détecteur de mouvements, communication sans fil et commande de la lumière artificielle.

Données techniques

- Tension d'entrée nominale 230 VAC, 50/60 Hz
- Tension d'entrée admissible 207–253 V, 50–60 Hz
- Consommation de courant max. 20 mA (sans charge commutée)
- Interface 1 sortie de variation (DA+/DA-) pour maximum 3 appareillages conformes DALI ou ballast électronique 1–10 V
1 sortie principale (Lout/Nout) avec max. 2x400 W
- Catégorie de protection Catégorie II
- Sécurité électrique Isolation galvanique entre les bornes haute tension et basse tension
- Conditions ambiantes admissibles -20° C à +60° C de température ambiante, 20% – 90% Rh sans condensation
- Connexion Câble 6 x 1,0mm², diamètre extérieur 8 mm, longueur 5 m
- Montage Sur le poteau : Plaque de montage ajustable à +/- 10° pour installer des poteaux d'inclinaison, hauteur de 5 m
- Indice de protection IP65
- Matériau du boîtier Polycarbonate (PC-ASA), ininflammable (UL94V0)
- Dimensions 100 x 125 x 95 (p x l x h, en mm)
- Poids 195 g
- Communication sans fil réseau sans fil autonome et autorégénérant 2,4 GHz IEEE 802.15.4, puissance transmise +10 dBm max.

Paramètre de détection des mouvements

5 mètres d'indication des zones de détection – Vue de dessus



Capteur par couleur	Plage de vitesse			
	Piéton	Vélo	Voiture	
[White Box]	Centre	2-8 km/h	2-35 km/h	20-110 km/h
[Black Box]	Avant	2-8 km/h	2-35 km/h	20-110 km/h
[Grey Box]	Gauche / Droite	N.A.	N.A.	20-130 km/h

Consignes de configuration et d'installation

- Pour fonctionner correctement, le RF-Controller PIR E doit être relié à un driver/ballast électronique variable.
REMARQUE : Certains drivers/ballasts électroniques variables doivent être programmés/définis en mode variable. Si ce réglage n'est pas effectué, le RF-Controller PIR E ne pourra pas faire varier le luminaire relié.
- Le réglage par défaut du RF-Controller PIR E est de 100% sans connexion réseau RF.
- Dimming time, System Failure Level, Power On Level : réglage automatique par le Central Management Software

Consignes de sécurité

- L'appareil ne peut être utilisé que dans le domaine d'application auquel il est destiné.
- Respecter les directives de sécurité et de prévention des accidents en vigueur.
- Le montage, l'installation et la mise en service de l'appareil ne peuvent être réalisés que par un personnel technique qualifié.

it

Campo d'impiego

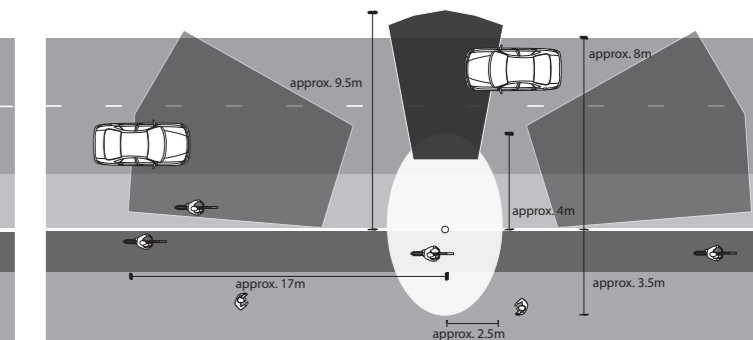
Sensori di rilevamento movimento, comunicazione senza fili e comandi della luce artificiale.

Dati tecnici

- Tensione d'entrata nominale 230 VAC, 50/60 Hz
- Tensione d'entrata ammessa 207–253 V, 50–60 Hz
- Corrente assorbita 20 mA max (senza carico commutato)
- Interfaccia 1 uscita di dimming (DA+/DA-) per un massimo di 3 elementi di reattori compatibili con DALI o stabilizzatore 1–10 V
1 uscita di rete di fornitura dell'energia elettrica (Lout/Nout) con max 2x400 W
- Classe di protezione Classe II
- Sicurezza elettrica Isolamento galvanico tra morsetti ad alta tensione e a bassa tensione
- Condizioni ambientali ammesse -20° C – +60° C ambienti, 20% – 90% UR non condensante
- Collegamento Cavo 6 x 1,0 mm², diametro esterno 8 mm, lunghezza 5 m
- Montaggio Sull'asta: piastra di montaggio regolabile +/- 10° per l'adequamento alle inclinazioni dell'asta, 5 m di altezza
- Grado di protezione IP65
- Materiale alloggiamento Polycarbonato (PC-ASA), autoestinguente (UL94V0)
- Dimensioni 100 x 125 x 95 (P x L x A, in mm)
- Peso 195 g
- Comunicazione senza fili Rete senza fili 2,4 GHz IEEE 802.15.4 auto-formante e auto-regenerante, +10 dBm di potenza di trasmissione max

Parametro di rilevamento del movimento

Zone di rilevamento indicative con montaggio a 5 metri – Vista dall'alto



Sensore per colore	Gamma di velocità			
	Pedone	Bicicletta	Auto	
[White Box]	Centro	2-8 km/h	2-35 km/h	20-110 km/h
[Black Box]	Fronte	2-8 km/h	2-35 km/h	20-110 km/h
[Grey Box]	Sinistra / Destra	N.A.	N.A.	20-130 km/h

Istruzioni di programmazione e installazione

- Al fine di operare adeguatamente, il RF-Controller PIR E deve essere connesso a un driver/stabilizzatore dimmerabile.
NOTA: Alcuni driver/stabilizzatori dimmerabili devono essere programmati/imposti nella modalità dimmerabile. Se questo non è avvenuto, il RF-Controller PIR E non sarà in grado di dimmerare l'apparecchio di illuminazione collegato.
- L'impostazione di default del RF-Controller PIR E è 100% senza collegamento di rete RF.
- Dimming time, System Failure Level, Power On Level: saranno impostati automaticamente dal Central Management Software

Indicazioni di sicurezza

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per il campo d'impiego previsto.
- Rispettare le norme di sicurezza e le prescrizioni antirfortunistiche vigenti.
- Il montaggio, l'installazione e l'avviamento dell'apparecchio devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici qualificati.

ES

Ámbito de aplicación

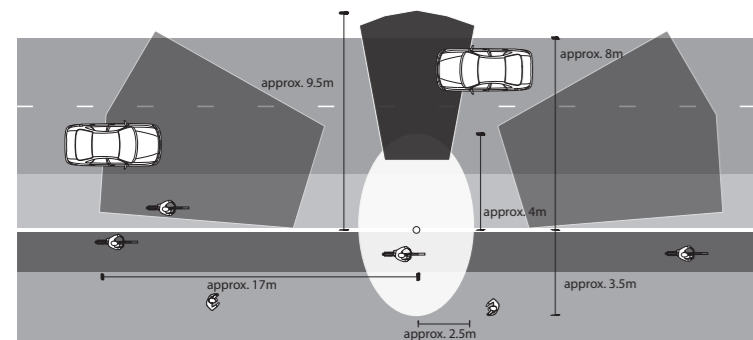
Sensores de detección de movimiento, comunicación inalámbrica y control de luz artificial.

Datos técnicos

Tensión nominal de entrada. 230 VAC, 50/60 Hz
 Voltaje de entrada permisible. 207–253 V, 50–60 Hz
 Consumo de energía. máx. 20 mA (sin carga conmutada)
 Interfaz 1 salida de atenuación (DA+/DA-) para un máximo de 3 dispositivos de control diseñados conforme a DALI, o balasto de 1–10 V
 1 salida principal (Lout/Nout) con máx. 2x400 W
 Clase de protección Clase II
 Seguridad eléctrica Aislamiento galvánico entre los bornes de alta tensión y baja tensión
 Condiciones ambientales admisibles: -20° C a +60° C ambiente, 20% – 90% humedad relativa sin condensación
 Conexión. Cable 6 x 1,0 mm², diámetro exterior 8 mm, longitud 5 m
 Montaje En el poste: +/- 10° placa de montaje ajustable para acomodar las inclinaciones del poste, 5 m de altura
 Grado de protección IP65
 Material de la carcasa Policarbonato (PC-ASA), ininflamable (UL94V0)
 Dimensiones 100 x 125 x 95 (profundidad x ancho x altura, en mm)
 Peso 195 g
 Comunicación inalámbrica. Red inalámbrica de 2,4 GHz IEEE 802.15.4 con autoformación y autorreparación, poder de transmisión máx. de +10 dBm

Parámetro de detección de movimiento

Zonas de detección de montaje indicativo de 5 metros – Vista superior



Rango de velocidad				
Sensor por color	Peatón	Bicicleta	Coche	
	Centro	2-8 km/h	2-35 km/h	20-110 km/h
	Frente	2-8 km/h	2-35 km/h	20-110 km/h
	Izquierda/Derecha	N.A.	N.A.	20-130 km/h

Notas de planificación e instalación

- Para funcionar adecuadamente, RF-Controller PIR E se tiene que conectar a un controlador/balasto regulable.
 NOTA: Algunos controladores/balastos regulables tienen que ser programados/ajustados a un modo regulable. Si esto no se ha hecho, el RF-Controller PIR E no podrá atenuar gradualmente la luminaria unida.
- La configuración predeterminada del RF-Controller PIR E es 100% sin conexión de red de RF.
- Dimming time, System Failure Level, Power On Level: se fijan automáticamente por el Central Management Software

Instrucciones de seguridad

- El aparato solo puede utilizarse para el ámbito de aplicación establecido.
- Se deben cumplir las normas de seguridad y de prevención de accidentes vigentes.
- El montaje, la instalación y la puesta en operación de este aparato deben realizarse únicamente por personal técnico cualificado.

nl

Toepassing

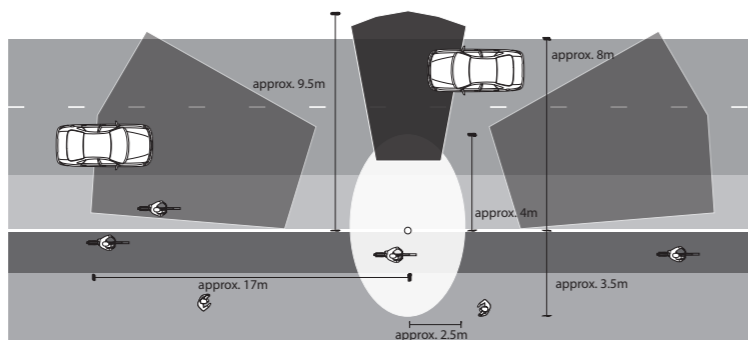
Sensoren voor bewegingsdetectie, draadloze communicatie en kunstlichtbesturingen.

Technische gegevens

Nominale ingangsspanning 230 VAC, 50/60 Hz
 Toegestane ingangsspanning 207–253 V, 50–60 Hz
 Stroomverbruik max. 20 mA (zonder geschakelde belasting)
 Interface 1 dim-uitgangsspanning (DA+/DA-) voor maximale 3 DALI-conforme bedrijfsapparaten of 1–10 V voorschakelapparaat
 1 hoofduitgang (Lout/Nout) met max. 2x400 W
 Veiligheidsklasse Klasse II
 Elektrische veiligheid Galvanische isolatie tussen hoogspannings- en laagspanningsklemmen
 Toegestane omgevingscondities -20 °C tot +60 °C omgeving, 20% – 90% Rh niet-condenserend
 Verbinding Kabel 6 x 1,0mm², buitendiameter 8mm, lengte 5 m
 Montage Op de pool: +/- 10° verstelbare montageplaat voor plaatsing van de poolkantelingen, 5 m hoog
 Beschermingsklasse IP65
 Materiaal behuizing Polycarbonaat (PC-ASA), vlambestendig (UL94V0)
 Afmetingen 100 x 125 x 95 (D x B x H, in mm)
 Gewicht. 195 g
 Draadloze communicatie. 2,4 GHz IEEE 802.15.4 zelf vormend, zelf Herstellend draadloos netwerk, +10 dBm max. zendvermogen

Parameter bewegingsdetectie

5 meter montage-indicatieve bewegingszones – Bovenanzicht



Snelheidsbereik				
Sensor op kleur	Voetganger	Fiets	Auto	
	Centrum	2-8 km/h	2-35 km/h	20-110 km/h
	Voor	2-8 km/h	2-35 km/h	20-110 km/h
	Links / Rechts	N.A.	N.A.	20-130 km/h

Instructies voor planning en installatie

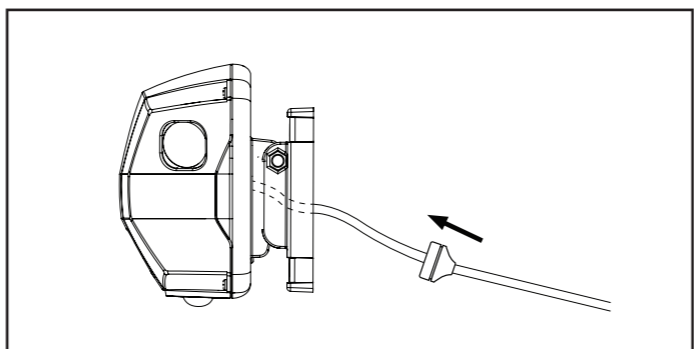
- Voor een goede werking moet RF-Controller PIR E worden verbonden met een dimbare besturingseenheid/voorschakelapparaat.
 OPMERKING: Bepaalde besturingseenheid/voorschakelapparaten moeten worden geprogrammeerd/ingesteld op dimbare modus. Als dit gebeurt is, kan RF-Controller PIR E het verbonden verlichtingstoestel niet kunnen dimmen.
- De standaardinstellingen van de RF-Controller PIR E zijn 100% zonder RF-netwerkverbinding.
- Dimming time, System Failure Level, Power On Level: wordt automatisch ingesteld door Central Management Software

Veiligheidsinstructies

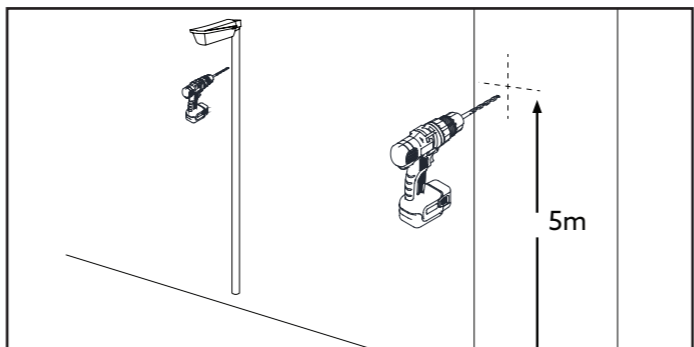
- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor de beschreven toepassing.
- Houd u aan de geldende veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften.
- Montage, installatie en inbedrijfstelling van het apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde vakmensen.

+

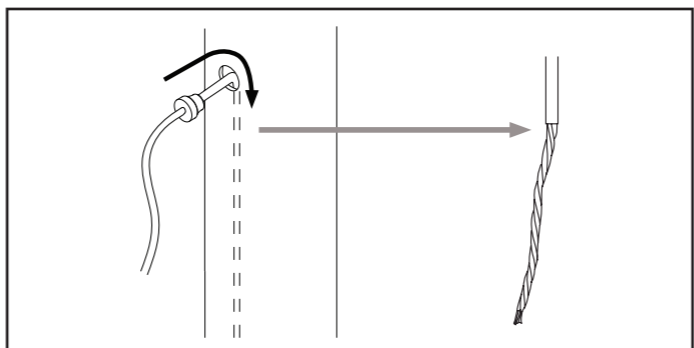
Montage
Installation
Montage
Montaggio
Montaje
Montage



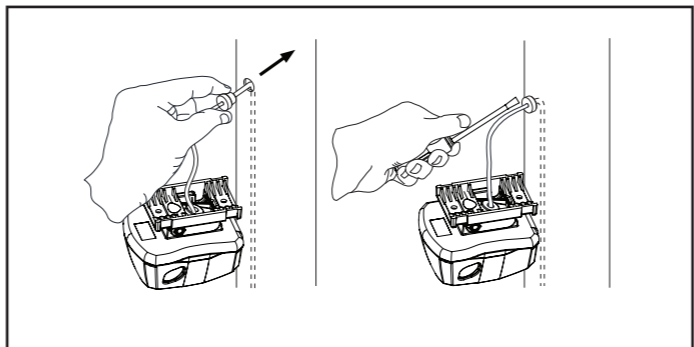
1. De: schieben Sie die Gummitülle auf das Kabel.
1. EN: Push grommet through wire.
1. FR : Passer le câble dans le passe-câble.
1. IT: Spingere la guarnizione attraverso il cavo.
1. ES: Empuje la arandela a través del cable.
1. NL: Druk doorvoer door draad.



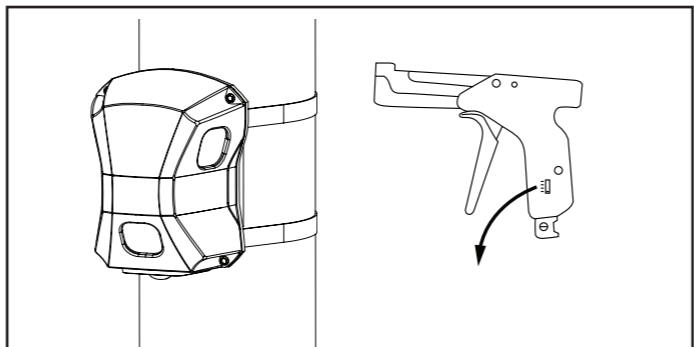
2. De: Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 16 mm in den Mast.
2. EN: Drill 16mm hole into pole.
2. FR : Percer un trou de 16 mm dans le poteau.
2. IT: Praticare un foro di 16 mm nell'asta.
2. ES: Taladre un orificio de 16 mm en el poste.
2. NL: Boor een 16mm groot gat in de pool.



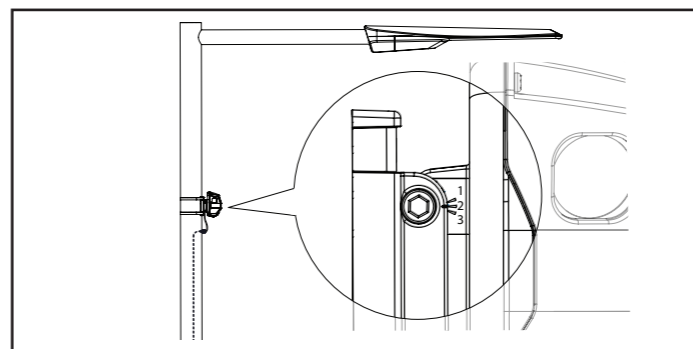
3. De: Führen Sie das Kabel durch die Bohrung; verdrehen sie dabei die Adern.
3. EN: Run wire through hole, twist the end leads of the wires.
3. FR : Passer le câble dans le trou, torsader les extrémités du conducteur des fils.
3. IT: Far passare il cavo nel foro, attorcigliare le estremità dei cavi.
3. ES: Pase el cable por el orificio, retuerza el extremo de los cables.
3. NL: Voer de draad door het gat, draai de uiteinden van de draden in elkaar.



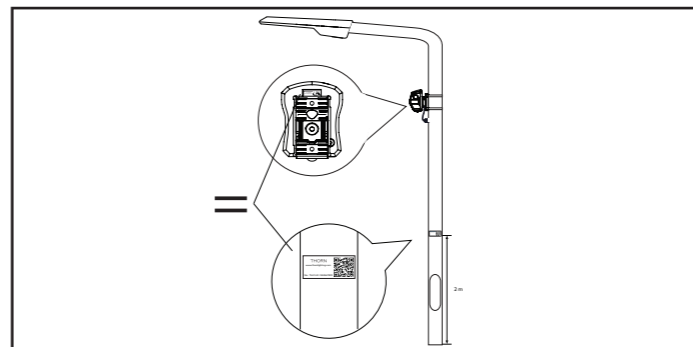
4. DE: Drücken Sie die Gummitülle in die Bohrung. Nehmen Sie dabei einen Schraubendreher zu Hilfe.
4. EN: Push grommet into hole. Use a screw driver to press grommet into the hole.
4. FR : Pousser le passe-câble dans le trou. Utiliser un tournevis pour enfoncer le passe-câble dans le trou.
4. IT: Spingere la guarnizione nel foro. Usare un cacciavite per spingere la guarnizione nel foro.
4. ES: Empuje la arandela en el agujero. Utilice un destornillador para presionar la arandela en el agujero.
4. NL: Druk de doorvoer in het gat. Druk de doorvoer met een schroevendraaier in het gat.



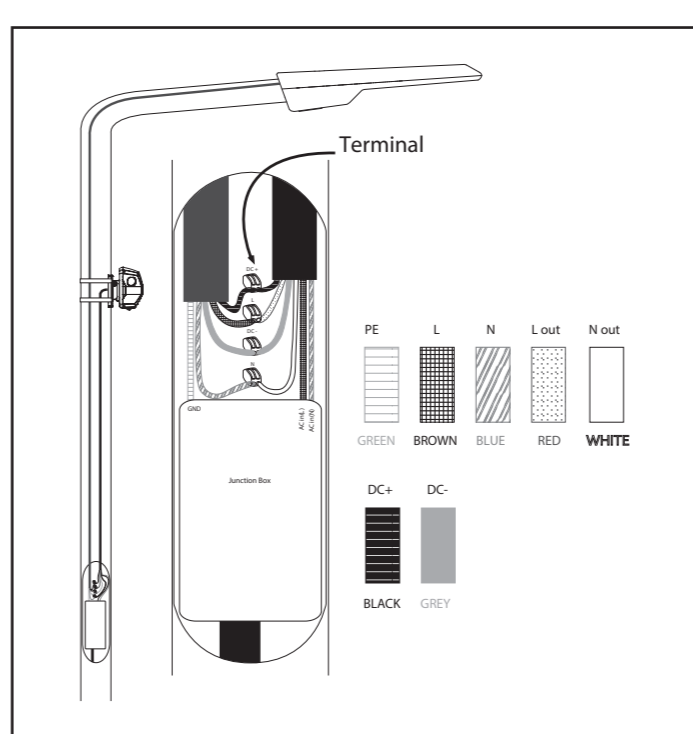
5. DE: Befestigen Sie das Produkt mit Hilfe des Spannwerkzeugs am Mast; stellen Sie das Spannwerkzeug auf maximale Spannung ein.
5. EN: Strap product to pole, with help of tensioning tool; ensure that tensioning tool is set to maximum tension.
5. FR : Attacher le produit au poteau, à l'aide d'un outil de serrage ; veiller à ce que l'outil de serrage soit réglé sur la tension maximum.
5. IT: Fissare il prodotto all'asta con l'aiuto dello strumento di tensionamento; assicurare che lo strumento di tensionamento sia impostato alla tensione massima.
5. ES: Fije el producto al poste con la ayuda de una herramienta tensora; asegúrese de que la herramienta tensora esté fijada a la máxima tensión.
5. NL: Bevestig het product op de pool met behulp van bevestigingsgereedschap; controleer of het bevestigingsgereedschap op de maximumspanning is ingesteld.



6. DE: Richten Sie das Produkt waagrecht aus; standard: Position 2.
6. EN: Level the product, standard: position 2.
6. FR : Mettre le produit à niveau, standard: position 2.
6. IT: Livellare il prodotto, standard: posizione 2.
6. ES: Nivele el producto, estándar: posición 2.
6. NL: Breng het product in positie, standaard: positie 2.



7. DE: Bringen Sie den Produkt-ID-aufkleber am Mast an.
7. EN: Apply product ID sticker to pole.
7. FR : Apposer l'autocollant d'identification du produit sur le poteau.
7. IT: Applicare l'adesivo con l'ID del prodotto all'asta.
7. ES: Aplique la etiqueta adhesiva de identificación de producto al poste.
7. NL: Breng een product-ID sticker op de pool aan.



8. DE: Führen Sie die Verbindung gemäß Schaltplan durch.
8. EN: Connect as shown in wiring diagram.
8. FR : Connecter le câble comme indiqué sur le schéma de câblage.
8. IT: Collegare come mostrato nel diagramma di cablaggio.
8. ES: Conecte como se muestra en el diagrama de cableado.
8. NL: Maak een verbinding zoals weergegeven in het bedradingsschema.

EU DECLARATION OF CONFORMITY (DoC - RED)



Radio Equipment Directive 2014/53/EU

Hereby, Thorn declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

Hiermit erklärt Thorn für diesen Funkanlagentyp die Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU.

Par la présente Thorn déclare que l'équipement radioélectrique est conforme à la directive 2014/53/UE.

The full text of the EU declaration is available at the following internet address:

Der vollständige Text der EU Erklärung ist zu finden auf der folgenden Internetseite:

Le texte complet se trouve à l'adresse Internet suivante



www.thornlighting.com/ (+ product code 8 digits)

+